

PROCÈS-VERBAUX DU  
CONSEIL



COUNCIL MINUTES

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, LIEU ORDINAIRE DES DÉLIBÉRATIONS AU 20410, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, LE JEUDI 13 JUILLET 2017 À 9 H, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE TOWN HALL, ORDINARY PLACE OF MEETINGS, LOCATED AT 20410 CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ON THURSDAY, JULY 13, 2017 at 9 A.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:  
Les conseillers / Councillors:

Maria Tutino  
Michel Beauchamp  
Charles Colomb  
Peter Fletcher  
Brian Manning  
Lynda Phelps  
Janet Ryan

Formant quorum/ Forming quorum.

Et formant le conseil au complet suite à l'arrivée du conseiller Colomb à 9 h 08 /  
And forming the entire council following the arrival of Councillor Colomb at 9:08 a.m.

Également presents / Jacques DesOrmeaux, directeur général / Director general  
Also in attendance : Cassandra Comin Bergonzi, Greffière / Town Clerk

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La mairesse déclare la séance ouverte et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

À moins d'indication contraire, la mairesse se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2017-07-157**

**Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par la conseillère Phelps**

D'adopter l'ordre du jour de la réunion extraordinaire du conseil du jeudi 13 juillet 2017, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**C. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

Aucun citoyen n'est présent.

**D. FINANCES**

1. Approbation de la liste des dépenses pour le 12 juillet 2017 au 13 juillet 2017.

*Le conseiller Colomb se joint à la séance à 9 h 08.*

**2017-07-158**

**Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par la conseillère Ryan**

**A. OPENING OF THE MEETING**

The mayor calls the meeting to order and welcomes the public in attendance.

Unless otherwise indicated, the mayor avails herself of her right not to vote. Unanimous votes are therefore unanimous votes expressed by the Councillors.

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

**2017-07-157**

**It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Phelps**

TO adopt the agenda of the special Council meeting of Thursday, July 13, 2017, as submitted.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**C. PUBLIC QUESTION PERIOD**

No citizens are present.

**D. FINANCE**

1. Approval of the list of expenses for July 12, 2017 to July 13, 2017.

*Councillor Colomb joins the Council meeting at 9:08 a.m.*

**2017-07-158**

**It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Ryan**

PROCÈS-VERBAUX DU  
CONSEIL



COUNCIL MINUTES

D'approuver la liste des dépenses pour les dates du 12 juillet 2017 au 13 juillet 2017 au montant de 231 771.77 \$ avec les détails suivants :

Chèques : 231 771.77 \$  
TOTAL : 231 771.77 \$

**ADOPTÉE**

*La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Phelps, Ryan, Beauchamp et Colomb en faveur et le vote des conseillers Manning et Fletcher contre.*

2. Adoption du Règlement n° 1058 créant une réserve financière pour la réparation et l'entretien du système d'aqueduc de la Ville.

**2017-07-159**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Phelps**

D'accorder une dispense de lecture du Règlement n° 1058 puisque le conseil déclare l'avoir lu et renonce à sa lecture; et

D'adopter le Règlement n° 1058 créant une réserve financière pour la réparation et l'entretien du système d'aqueduc de la Ville.

**ADOPTÉE**

*La résolution a été adoptée avec le vote des conseillers Phelps, Ryan, Beauchamp et Colomb en faveur et le vote des conseillers Manning et Fletcher contre.*

**E. LEVÉE DE SÉANCE**

**2017-07-160**

**Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par le conseiller Beauchamp**

DE lever la séance à 9 h 19.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

---

Maria Tutino  
Mairesse / Mayor

TO approve the list of expenses for the dates of July 12, 2017 to July 13, 2017 in the amount of \$231,771.77 with the following details:

Cheques: \$ 231,771.77  
TOTAL: \$ 231,771.77

**CARRIED**

*The resolution was carried with Councillors Phelps, Ryan, Beauchamp and Colomb voting in favor and Councillors Manning and Fletcher voting against.*

2. Adoption of By-law no. 1058 creating a financial reserve for the repair and maintenance of the Town's aqueduct system.

**2017-07-159**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Phelps**

TO dispense with the reading of by-law no. 1058, as Council declares having read it and renounces its reading; and

TO adopt *By-law no. 1058 creating a financial reserve for the repair and maintenance of the Town's aqueduct system.*

**CARRIED**

*The resolution was carried with Councillors Phelps, Ryan, Beauchamp and Colomb voting in favor and Councillors Manning and Fletcher voting against.*

**E. CLOSING OF THE MEETING**

**2017-07-160**

**It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Beauchamp**

TO close the Council meeting at 9:19 a.m.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

---

Cassandra Comin Bergonzi  
Greffière / Town Clerk